

## *Una introducción a tu smartphone como herramienta para el aprendizaje de idiomas*

*Mucha gente dice que querría aprender un idioma pero les resulta demasiado difícil. Bueno, aprender un idioma necesita de un gran esfuerzo, esfuerzo diario, esto está claro. Sin embargo, estamos acostumbrados a ponérselo mas difícil porque tendemos a imitar el mismo abordaje que se adopta en las escuelas, que hasta ahora siempre ha sido un FRACASO MONUMENTAL. De hecho, todo el mundo 'estudia' inglés en la escuela durante muchos años, ni siquiera me acuerdo de cuantos; luego, nuestro primer viaje al mundo anglófono, llegamos al Aeropuerto de Londres (o Nueva York, Sydney, lo que sea) y no entendemos nada. Es una experiencia extremadamente frustrante y desalentadora.*

*Hoy en día está de moda echarle la culpa de esta situación a la falta de profesores nativos. Oh, por favor, dejen de tonterías. El problema está en la concepción misma de qué es un idioma. Nos lo enseñan como un conjunto de reglas lógicas que tenemos que aprender junto a una lista de excepciones que tenemos que aprender de memoria, y luego ya está, sólo necesitas construir tu vocabulario y aplicar las reglas gramaticales. Así que tomen papel y bolígrafo y empiecen a conjugar verbos y declinar nombres. Ahora, es difícil explicar en palabras la absurdidad de una expresión como 'sólo necesitas aprender el vocabulario', dado que aprender el vocabulario básico de un idioma necesita un esfuerzo enorme. Hay que cambiar radicalmente la concepción misma de lo que es un idioma: aprender un idioma significa antes que nada aprender a hablar, pero este malentendido nos hace creer que es cualquier cosa excepto hablar: escribir, jugar con la sintaxis, estudiar paradigmas, todas actividades individuales mientras que un idioma sirve para interactuar con otras personas.*

*Por consiguiente, debería ir sin decir que la manera mejor para aprender un idioma es empezar a hablar tan pronto como sea posible. No, no hay que esperar de haber alcanzado un nivel decente, hay que echarse al agua y nadar. Claro que hablarás mal: hacer algo mal es la única forma para llegar a hacerlo bien. ¿Creen ustedes que pueden tomar una guitarra y empezar a tocar como Carlos Santana desde el primer día? No, empezarán a tocar dos notas e incluso estas les saldrán mal. Miren, eso es exactamente la forma en la que los niños aprenden un idioma: empiezan a hablar en cuanto pueden y lo hacen mal, claro, pero mejoran rápidamente a pesar de no estar completamente desarrollados. Y contrariamente a una misconcepción común, no es porque su cerebro esté mas adecuado para aprender, no es así. Ellos aprenden porque no tienen alternativa. Nadar o hundirse. Hay otro factor improtante: ellos no tienen el miedo a aparecer ridículos que tenemos los adultos. Vale, es verdad que este no es fácil para superar, pero se puede hacer, vale la pena. Como se echen al agua, todo le dará menos miedo.*

*Ahora, ustedes podrian objetar, 'Vale, sapientone, yo vivo en Laponia y quiero aprender catalán, donde voy a encontrar alguien para practicar el idioma?' La pregunta es comprensible, pero un poco anacronistica en 2019, la respuesta es bastante obvia: ¡en línea! Ahora voy a mencionar unos recursos estupendos. No, no recibí ni un duro. Antes que nada, le aconsejaria dar una posibilidad a los cursos por correo electrónico de Fi3M, la plataforma del políglota irlandés Benny Lewis sobre como adoptar un enfoque práctico al aprendizaje de idiomas. Cada día recibirán consejos muy buenos y tareas útiles para salir de su zona de comfort. Otro recurso que me parece increíblemente bueno es Italki, donde podrán encontrar partner para hacer intercambio de idiomas y also clases muy baratas con profesores. Incluso hay un foro muy bueno para poner preguntas y discutir con otros miembros. Otro recurso parecido es LingQ, que ofrece la oportunidad de tener clases con tutores pero es mas orientados hacia la lectura y el escucho. Ofrece clases, notas, podcast etc.*

*Hay paginas web dedicadas al intercambio de idiomas por Skype o pen pals por correo electrónico. Es el caso por ejemplo de My Language Exchange o Conversation Exchange. Un recurso excelente si quieren chatear con hablantes nativos de la lengua que están aprendiendo es HelloTalk, una aplicación que pueden descargar y usar en su smartphone. Por cierto, hablando de aplicaciones, hay unas muy interesantes. Voy a empezar con la superpopular Duolingo que, honestamente, no es mi favorita. Hay mucha expectacion al respecto de Duolingo, incluso se puede oír gente diciendo que aprendio un idioma sólo utilizando la app... vale, olvidense, no es así. Sin embargo, es útil para practicar un poco elementos linguisticos de tamaño pequeño, palabras y oraciones breves. Asimismo, es gratuita y esto es muy importante. Y también se puede utilizar la página web, donde es posible participar al foro. Otra app que yo utilizo y que para mí es más útil, es Memrise que, a diferencia de Duolingo, está basada en algoritmos de spaced-repetition. No es exactamente una app de flashcard como Anki, que todo el mundo alaba pero a mí no me gusta, y para mí es más funcional. No es gratuita, pero al final es muy barata (el primer año cuesta 23 euros, menos de 2 euros al mes... ¿cuanto cuesta un jugo de naranja en su bar preferido?). Como Duolingo, Memrise también tiene version app y versión web. Luego, está Language Drops, que es muy ingeniosa, aunque que yo sepa solo es disponible en versión app para smartphone y tablet. Es una herramienta muy útil para construir un vocabulario solido utilizando técnicas verbales, visuales, y kinestésicas. La app está muy bien proyectada y es perfecta para la gente que tiene poco tiempo porque se basa en sesiones de cinco minutos.*

*Y luego, claro, hay miles de podcasts, canales de YouTube, etc. Por ejemplo, se ustedes quieren aprender el portugués, a má me gustan mucho los canales Portuguese with Marcia Macedo y Speaking Brazilian. Si les interesa el francés, personalmente me gusta mucho InnerFrench. Si quieren aprender italiano, descubri recientemente Italiano con Eli. Hay muchos, simplemente sean curiosos, exploren, prueben, y encuentren los recursos que funcionan mejor para ustedes. Sobre todo, por favor, encuentren alguien para hablar en Skype. Esto hará una gran diferencia en poco tiempo.*

*Queda claro que ningún de esos recursos son suficientes para que aprendan el idioma, pero una buena combinacion de estos les van a ayudar a mejorar de manera significativa su nivel sin tener que viajar al pais donde el idioma se habla, que claro es la forma mas efectiva y rápida pero mucha gente no puede permitírselo. En cuanto ustedes superen los primeros obstáculos, podrán comenzar a leer libros, ver películas y vivir al menos parte de su vida en el idioma. Porque los idiomas no se hablan solamente, se viven – incluso sin moverse de su casa.*

*Vale, es todo par ahoy. Muchas gracias por leer el texto, los videos van a estar de vuelta el 30 de octubre. Por favor, es importante, tengan en cuenta de que esta vez nos vamos a ver dentro de cuatro semanas en lugar de dos. Me tomo una pequeña pausa para ir a visitarle a mi hermanita en Galicia (¡A Coruñaaaaa!), van a ser mis primeras vacaciones en siete años. Claro, estaré de vuelta pronto y, si me conozco un poco, es probable que regrese con unos libro sobre la lengua gallega, entonces talvez más adelante voy a grabar un vídeo sobre este tema. Vale, nos vamos a ver dentro de cuatro semanas: mientras tanto, diviértanse, pásenlo bien, ¡y sigan explorando idiomas!*